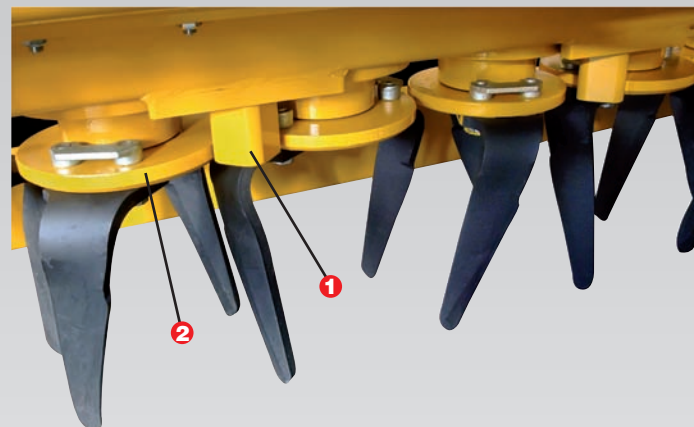


Particolari innovativi / Innovatives parts Composants et solutions innovatives! / Innovative Teile

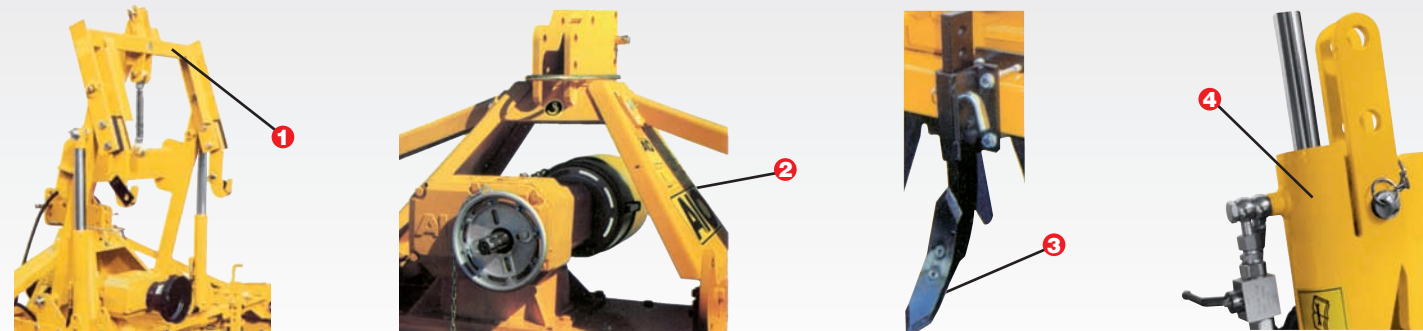
- I** **PROTEZIONE PARASASSI** - Non permette il contatto diretto dei sassi con le parti rotanti, proteggendo inoltre i bulloni di fissaggio dei coltelli.
- GB** **FRONT STONE BUMPER PROTECTION** - It doesn't allow the direct contact between stones and rotating parts and protects fixing bolts of knives.
- F** **PROTECTION PARE-PIERRES** - Double protection frontale: une barre extérieure de importantes dimensions nous permettant la fixation des dents efface traces et une lame intérieure de protection anti-cailloux nous assurent le meilleur résultat ainsi que dans des terrains caillouteux.
- D** **STONE-GUARD SCHUTZ** - Steinschutz verhindert direkten Kontakt der Zinkenträger mit Steinen - Schutz auch für die Schrauben der Zinkenbefestigung.

- 2** **I** **ROTORI CIRCOLARI** - Muniti di appoggio antistrappo dei coltelli per una maggiore aderenza ai terreni più forti.
- GB** **CIRCULAR ROTORS** - They have a tear-resistant support of knives that allows more adherence to strongest soils.
- F** **ROTOR CIRCULAIRE** - Rotors qui assurent une qualité inégalable de travail, très fine, grâce à leur structure ronde. Tout confort d'utilisation ainsi que dans des terrains avec cailloux! Ils sont équipés par des dents forgés de 320 cm de longueur de 16 mm d'épaisseur ayant un angle anti bourrage et assurant un résultat de travail impressionnant au niveau de qualité!
- D** **ROTOR KREIS** - Runde linkenträger mit spezieller Ausformung für eine bessere Resistenz gegen Abscheren bei schwierigen Verhältnissen.



ACCESSORI / ACCESSORIES / OPTIONS / ZUBEHÖR

- I** **1** SOLLEVATORE IDRAULICO PER SEMINATRICE.
- 2** PRESA DI FORZA POSTERIORE.
- 3** ROMPIRACCI.
- 4** REGOLAZIONE RULLO IDRAULICA.
- GB** **1** HYDRAULIC ELEVATOR FOR SEEDING MACHINE.
- 2** REAR POWER TAKEOFF.
- 3** TRACE BREAKER.
- 4** HYDRAULIC ROLLER REGULATION.
- F** **1** RELEVAGE HYDRAULIQUE POUR SETMOIR.
- 2** PRISE DE FORCE ARRIERE.
- 3** EFFACE TRACES.
- 4** RÉGLAGE HIDRAULIQUE ROULEAU.
- D** **1** HYDRO HITCH FÜR SÄMASCHINEN. ANLEPKUNDT IN HÖHE UND LÄNGE VERSTELLBAR.
- 2** DURCHTRIEB. FÜR DEN ANTRIEB PNEUMATISCHER SÄMASCHINEN.
- 3** SPURLOCKERER.
- 4** HYDRAULISCHE WALZENREGELUNG.



RULLI / ROLLERS / ROULEAUX / WALZE



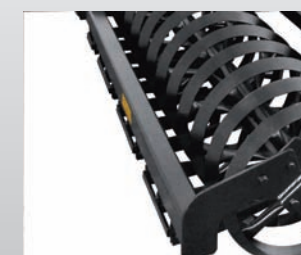
SPIROPACKER



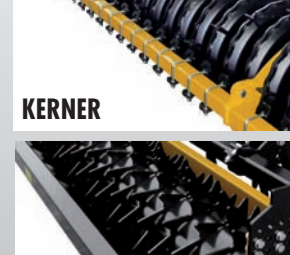
GABBIA/CAGE



RISAIA/RICEFIELD



ANELLI TAGLIENTI
CUTTING RINGS



KERNER

PACKER



SPUNTONI/SPIKES

ERPICI ROTANTI / ROTARY HARROWS HERSES ROTATIVE / KREISELEGGEN

Pesi calcolati su macchine con rotori a coltelli avvitati. / Weights calculated on screwed knives machines.
Poids calculé sur machines à pales de rotor boulonnées. / Berechneten Gewichte auf Maschinen mit Rotorschneidern verschraubt.

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

MOD.	HP	KW		Kg.	Kg.	Kg.	Kg.
SM 130	35-70	26-52	130	600	-	-	-
SM 150	40-70	30-52	150	700	720	770	720
SM 180	50-70	37-52	180	810	834	900	840
SM 200	55-70	40-52	200	860	864	950	875
SM 230	60-75	44-52	230	920	940	1010	1005
SM 250	65-80	48-52	250	990	1040	1080	1010
CM 250	60-100	44-75	250	1010	1018	1250	1020
CM 300	70-120	52-89	300	1190	1205	1370	1210
SC 300	100-200	75-148	300	1325	1350	1570	1360
SC 350	110-200	81-148	350	1460	1523	1720	1540
SC 400	120-200	89-148	400	1660	1695	1960	1720

ERPICI COMPATTATORI / COMPACTING HARROWS HERSES COMPACTEUR / KOMPAKTEGGEN

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

MOD.	HP	KW		Tines number	Kg.	Kg.
CH 250	60-100	44-75	250	17	550	640
CH 300	70-120	52-89	300	21	660	840
CH 350	80-140	60-103	350	25	780	990

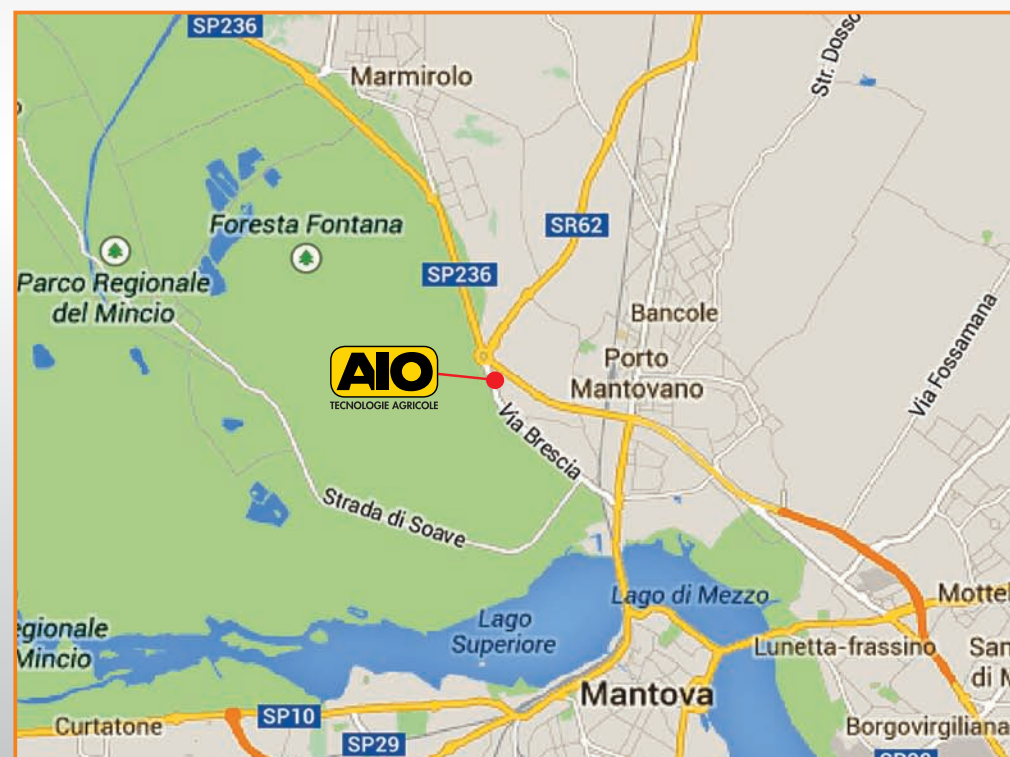


TECNOLOGIE AGRICOLE

AIO SRL
46047 Porto Mantovano
Via Atene, 4 - (Mantova) ITALY
Tel. +39 0376 396146
Fax +39 0376 393876
E-mail: info@aioinfo.com
www.aioinfo.com



Doti e caratteristiche non sono impegnative e possono essere modificati senza preavviso. / The information and characteristics given are purely indicative, and can be changed without prior notice. / Les données et caractéristiques ne sont pas engageables et peuvent être modifiées sans préavis. / Die technischen Daten und Eigenschaften sind unverbindlich und können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.



ERPICI ROTANTI ROBUSTI ED AFFIDABILI
ROBUST AND RELIABLE ROTARY HARROW
HERSES ROTATIVES ROBUSTES ET FIABLES
KREISELEGGEN ROBUST UND ZUVERLÄSSIG



MOD. SC

MACCHINE AD ALTA PRESTAZIONE PER UN RICAVO ANCORA MAGGIORE!
HIGH PERFORMANCE AGRICULTURAL MACHINES FOR EVEN HIGHER YIELDS!
UN CONSTRUCTEUR DE PRESTIGE, UN PRODUIT INNOVATIF, UNE GÉNÉRATION D'AVANCE!
MASCHINEN FÜR HOHE LEISTUNG!

MOD. SC

I PER PROFESSIONISTI - L'eccellente ingegno, combinato con l'alta tecnologia e la lunga durata del prodotto è ciò che stanno cercando gli industriali professionisti. Questa è la macchina base per combinate e per tutte le combinazioni con seminatrici. La gamma SC incontra questi criteri di alta qualità, potenza, affidabilità e durata nel tempo. **Mod. SC 300 - SC 350 - SC 400.**

GB FOR PROFESSIONAL USE - A product that matches excellent genality, high technology and durability: this is what the professional industrialists want. This is the basic equipment for combined machineries and all the combination with sowing machines. The SC line meets all these standards: high quality, power, reliability and durability. **Mod. SC 300 - SC 350 - SC 400.**

F POUR PROFESSIONNELS - La Série AIO - SC a été conçue comme Gamme Lourde en ROULEMENTS CONIQUES! Solide, fiable, robuste, inégalable, en bref UNIQUE! Grâce à l'expérience des techniciens AIO, un parmi les premiers Constructeurs de Hersed Rotatives en Italie depuis deux générations, la Série SC permet s'assurer la meilleure combinaison Herse-Sémoir, ainsi que le meilleur resultat de travail en toute sécurité en toutes conditions de terre, aux Entrepreneurs et aux Exploitations agricoles de grandes dimensions! **Herse Rotatives mod. SC 300 - SC 350 - SC 400.**

D FÜR PROFIS - Industrielle Profis haben nach der Kombination von hoher Technik und Langlebigkeit gesucht. Ergebnis die KD. Ist die Maschine für Kombination mit Sämaschinen. Ihre Eigenschaften: Hohe Qualität, Zuverlässigkeit, Leistung und Langlebigkeit. **Mod. SC 300 - SC 350 - SC 400.**

I EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

- Cambio con più velocità.
- Barra livellatrice posteriore.
- Deflettori laterali.
- Protezioni parasassi anteriore.
- Telaio portante porta rompitraccia.
- Giunto cardanico con frizione.

GB STANDARD EQUIPMENT

- Multi change gear.
- Rear levelling bar.
- Lateral raising deflectors.

• Front stone-bumper protection.
• Main frame with trace breakers holder.
• Gimbals with clutch.

F EQUIPEMENT DE SÉRIE

- Boîtier changement vitesses par engranages à 2 vitesses, prise de Force 540/750/1000 tours.
- Côtés lateraux mobiles de grosses dimensions avec patins (sur demande).

• Transmission à cardans à 4 disques d'embrayage.
• Dents couteaux forgés de 330 cm de longueur et 15 mm d'épaisseur.
• Lamier de 6 mm plus tole de blindage de 8 mm avec 2 roulements coniques.
• Porte dents d'importante dimensions avec protection anti pierres et anti-cailloux.
• Protection antérieure antipierres selon les normes CE.
• Côtés lateraux lamier de 8 mm.

• Predisposition efface-traces.
• Registration rouleau par système à trous et pivots.

D SERIENAUSRÜSTUNG

- Wechselgetriebe.
- Schollenbrecher mit Spindelverstellung.
- Vorderer Steinschutz.
- Tragrahmen zur Montage von Spurlockeren.
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung.

**100/200 HP.
75/148 KW.**



I EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

- Cambio con più velocità.
- Protezioni anti infortunistiche.
- Giunto cardanico con frizione.

GB STANDARD EQUIPMENT

- Multi change gear.
- Accident prevention guards.
- Gimbals with clutch.

F EQUIPEMENT DE SÉRIE

- Boîtier changement vitesses par engranages à 2 vitesses, prise de force 540/750/1000 tours.
- Côtés lateraux mobiles de grosses dimensions par résorts.
- Transmission à cardans à 4 disques d'embrayage.
- Dents couteaux forgés de 330 mm de longueur et 15 mm d'épaisseur.
- Lamier de 6 mm plus tole de blindage inférieure de 8 mm avec 2 roulements à coniques.
- Porte dents d'importante dimensions avec protection anti pierres et anti-cailloux.
- Côtés lateraux lamier de 8 mm.
- Registration rouleau par système à trous et pivots.

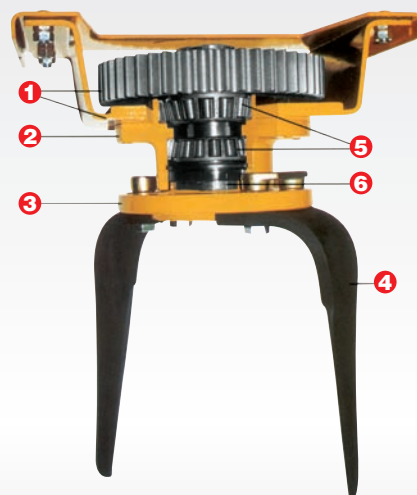
D SERIENAUSRÜSTUNG

- Wechselgetriebe.
- Unfallschutz.
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung.

MOD. CM



Trasmissione tecnicamente superiore / Technically superior transmission Technique d'avance / Antriebseinheit



ROTORI CON COLTELLI AVVITATI

ROTORS WITH KNIVES SCREWED

SYSTÈME AVEC COUTEAUX VISSÉS

SYSTEM MIT MESSER GESCHRAUBT

Qualità e sicurezza punti di forza dei nostri gruppi di rotazione. Quality and safety strength points of our rotation groups. Qualité et de sécurité des forces de nos groupes de rotation. Qualität und Sicherheit Stärken unserer Rotationsgruppen.

ROTORI CON SGANCIO RAPIDO DEI COLTELLI / ROTORS WITH QUICK RELEASE KNIFE / SYSTÈME AVEC RAPIDE COUTEAU / SYSTEM MIT SCHNELL MESSER



1 Ingranaggi conduttori resistenti a carichi elevati. Vasca di notevole spessore, con controvasca. / Big load resistant conductor gears. Very thick tank with double-tank. / Roues dentés à gros module. Double caisson: 6 mm d'épaisseur plus tole de blindage de 8 mm, totale 14 mm. / Zahnräder für hohe Belastung Kreiseleggenwanne mit Doppelboden.

2 Flange dei supporti di notevole diametro e spessore che proteggono la parte inferiore della vasca. / Very large and thick support-flanges for protecting the bottom of the tank. / Flansques de paliers de grand diamètre et épaisseurs assurant une protection totale et une rigidification inégalable. / Flansche mit großem Diameter und Wandstärke zum Schutz der Innenteile.

3 Rotori porta coltelli circolari che non danno la possibilità alle pietre di incastrarsi. / Round knife-holding rotors to prevent stone-blocking. / Support de lames n'offrant que peu de prise aux pierres. Ecrous bien protégés. Très facile et rapide le montage des dents. / Runde Zinkenträger die ein Verkleben von Steinen verhindern.

4 Denti di notevole robustezza a forma di coltello. Alta resistenza agli urti e all'usura anche in terreni pietrosi. / Very strong knife-shaped teeth. High wear and tear resistance also in stony fields. / Dents très robustes de 330 mm de longueur de 16 mm d'épaisseur, forgés et à haute résistance aux chocs et à l'usure en terrains pierreux. / Stärke lange Messerzinken verschleißarm auch für steinige Böden.

5 Cuscinetti di grandi dimensioni a rulli conici che assorbono affidabilmente momenti flettenti anche notevoli. / Great and strong shock absorbers conical roller bearings even considerable jerks. / Roulements à rouleaux coniques largement surdimensionnés. / Groß dimensionierte starke Lagerung mit konischen Rollen die auch beachtliche Stöße absorbiert.

6 Alberi di grosso diametro (incorporati nei rotor) con trattamento termico per una maggiore resistenza all'usura. / Heat treated drive-shaft (inserted in the rotors) for higher wear and tear resistance. / Arbre de diam 60 mm forgé d'une seule pièce avec le Porte Dents. Montage à chaud. / Groß dimensionierte Antriebswellen in den Zinkenträger eingearbeitet - thermisch eingearbeitet thermisch behandelt gegen Verschleiß.

MOD. SM

**30/100 HP.
22/59 KW.**

I PER PICCOLE AZIENDE - La serie SM con meccanica dei modelli SC e CM, non ha nessun problema nel soddisfare anche le piccole aziende. **Mod. SM 130 - SM 150 - SM 180 - SM 200 - SM 230 - SM 250.**

GB THE SMALL ONES - For small farm, the SM series with the mechanical features of the SC and CM, has no problem in also satisfying small farms. **Mod. SM 130 - SM 150 - SM 180 - SM 200 - SM 230 - SM 250.**

F POUR PETITES AGRICOLTEUR - Serie conçue pour vignobles, espaces verts, vergers. **Mod. SM 130 - SM 150 - SM 180 - SM 200 - SM 230 - SM 250.**

D FÜR KLEIN- UND SONDERKULTURBETRIEBE - Durch Verwendung von Bouteilen der Serie KD und KB sind diese Maschinen außerordentlich robust. **Mod. SM 130 - SM 150 - SM 180 - SM 200 - SM 230 - SM 250.**



**I PICCOLI
THE SMALL
LES PETITS BJOUX!
DIE KLEINEN**

I EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

- Riduttore manoveloctà 540 g.a.m.
- Protezioni anti infortunistiche.
- Giunto cardanico con frizione.

GB STANDARD EQUIPMENT

- Single speed gear unit 540 RPM.
- Accident prevention guards.
- Gimbals with clutch.

F EQUIPEMENT DE SÉRIE

- Boîtier monovitesse 540 tours.
- Protections CE.
- Transmission à cardans sécurité boulon.

D SERIENAUSRÜSTUNG

- Monogetriebe 540 U/min.
- Unfallschutz.
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung.



Erpici compattatori / Compacting harrow Herse compactrice / Kompakteggen

I COMPACT - Il modo economico di coltivare velocemente su terreni leggeri con bosso assortimento di potenza. **Mod. CH 250 - CH 300 - CH 350.**

GB COMPACT - The cheap way to quickly cultivate light soils with low abspion of power. **Mod. CH 250 - CH 300 - CH 350.**

F COMPACT - Le moyen économique de travailler les terres légères. **Mod. CH 250 - CH 300 - CH 350.**

D COMPACT - Ökonomische Version leichte Boden bei wenig Kraftaufwand Saattertig zu machen. **Mod. CH 250 - CH 300 - CH 350.**

**40/80 HP.
30/60 KW.**



MOD. CM

I PER AZIENDE AGRICOLE MEDIO-GRANDI Resistentissimo su terreni collosi e sabbiosi. Imbatibile nell'interrare residui vegetali. **Mod. CM 250 - CM 300.**

GB FOR MEDIUM-LARGE FARMS Expecially suited to hilly and sandy soils. Unbeatable in burying vegetale wastes. **Mod. CM 200 - CM 250 - CM 300.**

F LA SÉRIE DES HERSES ROTATIVES AIO CM conserve la même philosophie de la Série SC. Elle conserve aussi la philosophie AIO, grâce à son caisson flasques supérieures, donc montage sans couvercle supérieur. La Série CM a été conçue pour moyennes et petites exploitations agricoles. Haubans sur le seul modèle 300. **Herse rotative mod. CM 250 - CM 300. De 2 m à 3 m. de 80 CV à 140 CV.**

D FÜR MITTLERE BETRIEBE - Für Sand- bis Tonböden. Stabil - Langlebig. **Mod. CM 250 - CM 300.**



I EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

- Attacco rapido al trattore (barra livellatrice in opzione).

GB STANDARD EQUIPMENT

- Quick linkage to the tractor (levelling bar in option).

F EQUIPEMENT DE SÉRIE

- Attelage rapide (lame niveleuse en option).

D SERIENAUSRÜSTUNG

- Schnellkupplerstange Katt II (auf Wunsch Schollenbrecher).